



越洋剩語

羅無虛

元啓兄：拜讀七月卅日大函悉，兄博覽羣書，務求對實相融會貫通，精神可嘉可佩！弟初信佛法之時，亦曾有不甚放心之感，於研讀佛法典籍之外，並讀西洋哲學、心理學、以及其他奇書怪論，為時約為二年，然後正式皈依三寶。過後思之，此或許為喜歡分辨眾生所必經之途徑乎？！

回憶弟之所以能披荆斬棘而入坦途，全仗能運用緣起即空（真諦）即假（俗諦）之中道觀去批判世間偏宕之說（有所立說，必有所偏。金剛經所謂：「凡所有相，皆是虛妄」）但世間知識並非全無可取，要皆有智者畢生心血之結晶，其中與正比量相符者，（科學知識大多是正比量）儘可方便應用。一般科學的知識，亦屬於此類。所以佛陀說「世間智者曰是，我亦曰是。」然運用假名，無非是欲令眾生，體會即空之實相。如自被假名所縛所縛，那末還是先求體悟到緣起即空，有個中心信念，較為穩妥。否則恐有生也有涯，知也無涯，愈知而問題愈多之慨！得不到佛法真實利益，殊為可惜！

弟以為兄一方面不妨去滿足你的求知欲，看點有興趣的書，另一方面應對緣起即空，即中的正觀，應深入用功。除上函介紹兩書外，茲再介紹：

① 木村泰賢著：「原始佛教思想論」

② 印順法師著：「中觀今論」

大約港佛經流通處均可買到。

函內所提諸問題畧答如後：

（一）虛空實有？

其實這是執自性有的剩餘。觀緣起法（心色諸法，Noun, Pronoun, Adjective……）無自性，說為空。空亦是假名，故空亦空。故執空為有，即等於執有。執虛空實有，難免不是偏於斷滅論，便是偏於種有，或靈魂有等常見。中論有句名言：「雖空而不斷；相續而不常。」希善自思維之。

至於說科學進展，對虛空實有的形式解釋更為接近。弟於此不敢苟同。舊物理學有虛空偏滿 Ether 之假設，但自相對論問世後，此種無法實驗去證實的假設成爲不需要。物質與空間祇是相對的存在。沒有物質而獨存的空間，是我們思想上的錯覺。依緣起說：「此有故彼有，此無故彼無」。心經內故說：「色即是空，空即是色。」與相對論若合符契，弟以是說緣起即是佛法的相對論。

至於爲什麼從假入空的文字般若，不易爲一般人所接受呢？靜觀緣起會體悟到我人思維爲牢固的自性見執習氣所縛所縛，以致不是執有，便即執空。因之而生斷常兩見。

（二）靈魂假設之不妥

函內提出佛法說：身，口意之行爲（業）成爲業力（潛能）

由業力爲原動力再創新生命。爲什麼不直截了當承認業力就是靈魂？這裏關涉一個重要的原則問題。我人在常識世界內見到內有一「自我」外有「我所」。在這生理的我變滅時，如不執斷滅，則想像有個精神的單體——靈魂。這靈魂生時在軀壳內，死時則離此軀壳，認爲有轉生的則以爲此靈魂轉入另一新生命。這樣炮彈式的轉生（Rein carnation）與佛法十二因緣所說三世兩重因果，以業力爲動因的流轉觀（Re birth）是不符的。

佛陀不共世間的教示是「無我」。因此任何可能引人誤解爲「常我」的假設，包括靈魂觀念在內，佛陀是不遺餘力予以摧破的。

業力是一種潛能（Latent Energy）無論是物理界的能，心理界的能，是不易用概念來了知的。這潛能存在在什麼地方？這問題本身有問題。因爲我人總是要想把「能」想像成爲「一個」對象。科學也不能說明「光」「熱」「電」存在什麼地方。祇能想像爲其影響範圍是偏宇宙的（其實已是不可思議了）。

近代心理學容格派（Jung）解釋我人的意識內層有潛意識（Sub-Conscious），再深一層有無意識（Unconscious）最根據的一層名爲集體無意識（Collective Unconscious）後者已不屬個體而是偏宇宙性的。此說雖不若唯識宗所立的阿賴耶識那末詳盡完備，但與之極爲相似。如果一定要強爲解說，這可說業力存在阿賴耶識中，更妥當些應說爲阿賴耶識有執持種子（即潛能的別名）的功能。（前來函說：記憶存在空中，不若說：記憶存在阿賴耶識中。）

（三）緣起的雙重性

所謂世間即是我人感覺官能及常識所認識的世界。事事物物都是因緣所生，不離因果關係，在這方面佛陀主力於苦、樂因果律。說明爲善則得樂果，爲惡則得苦果，以及怎樣可以究竟地離苦得樂。因爲人之厭苦欣樂，故而除了苦樂，其實人生沒有什麼價值可言了。這是依假名所安立的世俗諦。（諦即真相的意思）依之信入修持則可悟入超越思維的寂滅性（空性）。契證實相的

覺者，洞澈這緣起的二面性在真諦方面是畢竟空，一法不立。心經中說：「是故空中無色，無受想行識，無知亦無得。」所謂：「言語道斷，心行處滅。」在俗諦方面却可利用假名爲方便，在利益衆生。覺者依兩諦而說法。修學佛法者，亦是依緣起即空即假的雙重性，調服業習，可從凡夫地趨登無上正等正覺，緣起可說是何等善巧，何等方便？

真與俗，空與假，其間的關係究竟如何？今試以譬喻說明，「真」譬如佔有三度空間的一所房屋，人可以用之居住，安息，享用。「假」譬如房屋的圖則，地是平面的，二度空間的。用牠可以顯示房屋從某一角度看「或某一剖切面」所成的相狀。善巧的則師可以將立體的房屋劃成正確的平面、側面、切面種種圖則（可以是無限量的）令人藉此想像出真實房屋的影像。但圖則與影像究竟不同真實的房屋。人們不可能用圖則與影像來作居住、安息、享用之用。

我人正確的思想、語言、文字，譬如種種圖則，只是實相的投影（Projection）始終與實相不同範疇，相差一度空間。因此可知，任何世間有精密系統的哲學，如不明白假名只是實相的投影而執爲真實，則佛法不得不批評之爲戲論。

如再想深一層，用相似的比喻，我人常識以爲我們是生活在充滿物質的三度空間裏面。看到事物在變動，我人想像另有一個時間。這樣把時、空分離的人生觀、宇宙觀，始終與實相不同範疇的。以致我人看到的是：生老病死的人生，其實應名之爲人死觀。）成、住、壞、空的宇宙。充滿了知的迷惑，情意的苦悶。緣起止觀顯示事事物物是因緣而生的各個因緣，也是緣起的（因陀羅網的觀念亦可從此而理解）所以事物當體即無常性，無自性（空性），剎那生滅而無自體。依世間假名，事物的剎那生滅即是時間，時空亦是相待的緣起的，依事物本空說，則諸法從本來，常是寂滅相，凡有言詞，俱成戲論。

（四）緣起與新物理學

科學的研究對象，當然亦是緣起法，從十七世紀以笛卡第（

Rene Descartes)的心、物二元觀，發展到牛頓的力學觀，科學界把宇宙看成塊然的物質世界。雖然在實用方面有多少成就。但一旦進入了高能的原子內部反應以及高速的太空星體運動。則新物理學的相對及量子力學等應運而生。相對論的哲學概念極相似緣起的「此故彼」。牠的相對的時空觀，劃時代的質能可以互轉公式，在明眼人看來又與「色即是空，空即是色」可謂異途同歸。他如量子力學光的粒子與波動的雙重性，以及明可夫斯基(Minkovsky)的四度空間論，時間即是三度空間的動(無常性)。時

編印般若集叢書序

雲門學園

空綜合(Continuum)剎那生滅，即不生不滅)即是實相。凡此種種當論然並非巧合，因為科學研究的也是緣起法。科學愈昌明，則緣起的實相愈被證實，那是必然的。最近卡普拉博士在他「物理之道」內(The Tao of Physics)可謂暢所欲言。

拉雜寫來有不盡欲言之感，恐是習氣作祟，潦草之處還希見諒！

羅無虛手上 一九七八年八月十六日

佛說法四十九年，般若說二十二載，繁興大用。教海觀瀾，禪行玄微，多旨重般若。天臺開宗立教，倡言止觀，於三經一論中，般若部佔一經一論。(天臺依法華為宗骨，依小品為觀法，依智論為指南，依大經為扶疏。)可知大品般若經，及大智度論之旨歸；天臺止觀，教觀並宏。稽諸中國佛教史，般若經典盛譯後，而發展中國廬山般若雲臺坐禪念佛，隋唐盛世之天臺宗、禪宗，乃至六祖慧能禪後之一花五葉，各宗爭鳴，無不淵源於般若空觀之發展。故謂「學佛即學般若，修禪亦當修般若禪始。」

季世之日，異說紛歧，是以匡扶正法，祛却盲禪暗證之偏差，正說不立文字，而非廢棄文字，故倡「共不共般若」(共為三乘人所共學，不共為大乘菩薩之獨尊。)之通法，冀宏般若正論，善導緣人，輯集般若叢書之願與焉。

本叢書中，首印行諸家心經註疏，及大藏中般若經論，與歷代古德研究般若之宏論；闡發「二輪三大」，啟明淨化思想，悲智精神，能簡要善導讀者對佛學思想能開，示、悟、入佛之知見者。敬輯章節品類，間亦參入現代研修般若教觀，及般若學說之

著論，一律以四十開版面印行，以參加商務人文庫，使向為人誤認佛教經論巨著內容艱澀，不易購閱與研讀，見而生畏；希一改社會對佛教之觀念。尤以佛說五千餘卷經中，卷數最廣者為六百卷般若經，漢譯諸部般若，總共七百四十七卷(有重譯者)般若思想在中國佛教發展具特別貢獻，現代世界佛學者，也認為對佛學思想之研究，宜先探源般若思想，及般若空觀對禪行之影響。初涉佛學門徑者，欲窺妙覺(般若意謂不祇智慧二字，乃詮妙覺玄旨。)真不知從何下手。故心經一卷，向為教內外人士所尊重，寥寥二百六十字，詮六百卷要旨，亦可伸言一代聖教之大綱，故心經向稱般若瞻，即此意焉。

曉雲導師二十餘年來搜集心經各家註疏四十本，首先提供，編入叢書，因請作序，畧疏內容，付梓流通，對有心研習佛學，或已深入經藏者無不有助焉。各家心經註疏及般若論書大小不一，為保存原有版本，雖然不一，但將出版十本，便裝成一函，將來本叢書即成爲兩種格式，亦具有特殊意義，願讀者諒察焉。

民國六十七年五月 雲門學園謹識